

## INDEX

- Aarau, 199  
 Abbott, G. F., 115  
 Abelard, Peter, 14, 256, 343n43  
 Abraham, character in *The Ointment Seller*, 215, 221-222, 227  
 Abraham of Berkhamstead, 222  
 Abu Nuwas, 107  
 Acker, Kathy, 27  
 Adam, 12, 168, 226; covered with fig leaf, 160; loins of, 147  
 advice poem, 71  
 Aelfgyva, 167  
 Aelred of Rievaulx, 82-83, 85  
 aeolipile, 169, figs. 30-31  
 Agatha, Saint, 148-149, 166-167, 175, figs. 26-27  
 Agrippa von Nettesheim, Heinrich Cornelius, 154  
 Alan of Lille, 76, 79, 88, 302, 304, 305  
 Alexander IV, Pope, 33  
 Alexander Anglicus, 237n11  
 Alfonso X, King of Castile, 90, 91, 99, 104  
 Alford, Finnegan, 287  
 Alford, Richard, 287  
 allegory, 31  
 alterity, 155, 159, 227. *See also* otherness  
 Alvarez de Villasandino, Alfonso, 99n41  
 "Amant rendu cordelier en l'observance d'amour, L." 342n40  
 Ambrose of Milan, Saint, 223, 224-225, 250, 305  
 Andersen, Jorgen, 166n40-41, 176, 190n30  
 Andreas Capellanus. *See* Capellanus. Andreas  
 animals, 63  
 Annianus, 56  
 anonymity, 109  
 Anthonius Guainerius, 87  
 anthropology, structural, 19-20n2  
 anus, 223, 224, 229; as eye, 129; as horn, 299; evoking dirt and shame, 218, 219, 228; in manuscript illustrations, 148. *See also* asshole; intercourse, sexual; Latin, *anus*  
 ape, 159, 202  
 aphrodisiac, 293  
 apotropaic, 142, 146, 165, 188, 189-190, 335; phallus as, fig. 25  
 Aquinas, Saint Thomas, 142  
 Arabic words: *adab*, 101-105; *awsaf*, 103; *hija'*, 103; *katib*, 101; *khayaliy*, 105; *maqama*, 103, 105; *mujun*, 105, 106, 107; *qadur*, 100; *suhra*, 101; *tajnis*, 102; *ulama*, 101; *zajal*, 106; *zarf* (*zawafa*), 101-102  
 Aristotle, *Lai d'*, 285  
 Aristotle, 150-151, 276  
 arse, 313, 314n23, 316, 337n18, 339. *See also* buttock  
 Asianism, 46  
 ass (body part). *See* arse  
 asshole, 337n18. *See also* anus; intercourse, sexual; Latin, *anus*  
 Athanasios of Alexandria, Saint, 262, 269  
 atrocity, as obscenity, 30, 174, 175  
 Augustine, Saint, on guilt and sin, 254n36, 256n44, 266n24; on lust, 336; on obscenity, 11-12, 46-49, 149  
 Augustine of Canterbury, Saint, 252n31  
 Augustinianism, 8n18, 12, 48-49  
 Ausonius, Decimus Magnus, 10, 57  
*Ayenbite of Inwit*, 236n4, 242n24  
  
 Bacon, Roger, 142  
 Badawi, M. M. 105  
 badges, lead, 152  
 Baird-Lange, Lorraine, 112  
 Bakhtin, Mikhail, 100, 110, 194, 212, 214, 215, 227  
 Balsamon, Theodore, 269-270, 276-277  
 Barthes, Roland, 344n46  
 Bartholomaeus Anglicus, 151-152  
 Basel, 193, 194, 197, 198, 199, 203, 204, 207, 208, 212  
 bashfulness, 331  
 Basil the Great, Saint, 262, 267-268, 275-276  
 bathing, 276, 293  
 Bathsheba, 148, 153  
 bawdiness, 326, 329, 344; in connection with bawds, 73, in riddles, 114, 134;

- in syllables, 338, 339; in words, 195, 328; meaning of, 60, 109-110
- Bayeux Embroidery, 167-175 passim, figs. 28, 32, 34-35; in mid-nineteenth century copy, 168-169, 171-172, 175, figs. 29, 33
- bear, 202
- Bec, Pierre, 282n4, 333n5, 343
- Beck, Hans-Georg, 270
- Bellenger, Yvonne, 338
- Benedictine Rule, 307
- Benecasa, 251
- Ben Meir Zabarra, Yosef, 103
- Benson, Larry, 14, 152-153
- Berco, Gonzalo de, 91
- Bern, 198
- bestiality, 304
- Beyer, Jürgen, 299
- Bible: Old Testament, 261, 265-267; Genesis (3:9) 226; Leviticus (15:16, 22:4) 265; Psalms (68:32, 75:11) 266; Proverbs, 237, (5:16) 315n24; Song of Songs (4:12), 315n24; Apocrypha, Ecclesiasticus (28:19) 86; New Testament, 261, 266-267, 270, 271; Matthew (2:6) 267, (5:28) 235, (14:6-11), 250; Romans (6:3) 267; 1 Corinthians (11:29), 267; Galatians (5:17) 265; (5:24) 267; Ephesians (5:4) 11, 304; Colossians (3:5) 267; Titus (1:15) 262
- bilingualism, 9
- birthing, 161, fig. 20
- black, 128-129
- black face, 193, 197, 203-204, 212
- Blanche of Burgundy, widow of Edward of Savoy, 166
- Blastares, Matthew, 266n24
- Bloch, R. Howard, 18, 67n13, 135, 156n7
- Bloom, Molly, 133-134
- blush, 73, 94, 115
- Boccaccio, Giovanni, 88, 163n29
- Bodel, Jean, 297
- body, 194-195, 227, 229, 333n7; functions of, 46, 223, 227, 324, 335; parts of, 46, 335
- Boemus, Johannes, 197
- Bogomils, 268
- Boleslav I, Duke, 217
- bolt, 62
- Boniface VIII, Pope, 248
- Book of Vices and Virtues, The*, 235-236, 238n16, 241, 242
- Boudhiba, Abdelwahab, 107
- boustrophedon (writing), 31-32
- Bowden, Betsy, 14
- bowdlerization, 164, 167, 168, 169, 170
- Bowen, Barbara, 317
- Brailes, William de, 147
- Brant, Sebastian, 204, 211
- Braveheart*, 230
- bread, 93, 95
- breasts, 24-25, 160, 163, 289n25, figs. 18, 26; crasure of 148, 167, fig. 27; exposure of, 181n15
- Bruce, John Collingwood, 168n47, figs. 29, 33
- Bruce, Lenny, 5, 30
- Brundage, James, 6, 18, 264n21
- Burns, E. Jane, 7
- buttock, 21. *See also* arse
- Byzantine literature, 274-275
- Caesarius of Arles, Saint, 252
- Caillois, Roger, 333
- calf, 202
- Camille, Michael, 4, 17, 110, 158, 228, 244
- cannon, 62
- canon law, 18; Byzantine, 262-278; Latin, 246-259
- cantiga d'escarnho e maldizer*, 99
- Capellanus, Andreas, 14, 312
- Caputi, Mary, 7, 139, 155n2, 156, 178-179, 182
- Caquette, Saint, 308-317
- Carmina burana*, 98n36
- carnival, 17, 123, 124, 214; of women, 197n12, 211; theater, 193, 194, 203, 205, 208; tournaments, 197
- Cassian, John, 263
- Castle of Perseverance, The*, 205
- castration, 58, 146, 163, 169, 171, 330n24; of Saturn, 79-80, 302-304. *See also* penectomy
- Castro, Américo, 94
- Catherine of Alexandria, Saint, 222
- Cath Maige Tuired*, 183n20
- Caviness, Madeline, 17, 148
- cazuro* poetry, 17, 90-96, 98-101, 104-106
- celibacy, 246-247, 249-250
- "Celle qui se fist foutre sur la fosse de son mari, De," 295
- Celsus, 50, 51-52

- censorship, 4, 156, 159, 163n28, 166; in medieval embroidery and modern copies, 167, 170, 175; in medieval manuscripts, 17, 139-154 passim  
 cereals, 95  
 chamber, 121, 129  
 Chambers, E. K., 111, 112  
 Charles IV, Holy Roman Emperor, 216  
 Charles d'Orléans, 341-342  
 chastity belt, 67-68  
 Chaucer, Geoffrey, "Cook's Tale," 33; "Friar's Tale," 205-206; "Merchant's Tale," 243; "Miller's Tale," 11; "Nun's Priest's Tale," 111-112; "Parson's Tale," 236; "Reeve's Tale," 11, 243; "Shipman's Tale," 243; "Tale of Sir Thopas," 125; "Wife of Bath's Tale," 123-124  
 Chauntecleer, 111-112, 118  
 chest, 218  
 "Chevalier qui fist les cons parler, Du," 164n30  
 Chicago, Judy, 165, fig. 23  
 childbirth, 161, 166, fig. 20  
 chin-chuck (gesture), 167  
 chisel, 62  
 Christ. *See* Jesus Christ  
 Christine de Pisan, 8, 68, 148, 153  
 Cicero, Marcus Tullius, 13, 41, 45, 46, 58, 292  
 circumcision, 224  
 circumlocution, 320  
 Cistercians, 335n11  
 Claret, 115  
 class, social, 45, 46, 80, 196, 213, 333  
 Clement XII, Pope, 210  
 "Clerc qui fu repus deriere l'escrin, Du," 296  
 club, 184  
 Cnut, King, 167  
 cock, for penis, 17, 33, 71, 108-135 passim, 296; for tap or spigot, 118-119; of gun, 169  
 cockerow, 122-123  
 cockfight, 132-133  
 cockhorse, 169  
 cocksucking, 30. *See also* fellatio  
 codpiece, 193, 202, 322  
 coitus, 56. *See also* copulation; intercourse, sexual  
 Combet, Louis, 94  
 comedy, old, 44  
 comicbook, 5  
 Commandments: Fifth, 239; Tenth, 238  
 community standards, 8  
 Conaire Mór, 188-189  
 confession, 262, 272-273, 277-278  
 connoisseur, 146, 157  
 Conquest, Norman, 167-174  
 "Con qui fu fez a la bresche, Le," 163n29  
*Constitutiones Apostolorum*, 263  
 Cooke, Thomas D., 299  
 copulation, 123, 150-152, 282, 324, 335. *See also* coitus; intercourse, sexual  
 Cornutus, Lucius Annaeus, 56  
 Coromina, Joan, 94, 97, 100  
 Corpus Christi procession, 206-207  
*Corpus iuris canonici*, 247  
 cosmeticians, 88  
 Cosmas of Prague, *Chronica Boëmorum*, 218  
 Councils, of Agde, 248-249; of Carthage, Fourth, 250; Lateran, Fourth, 248; of Toledo, Third, 249  
 Courbet, Gustave, 163n28  
 Covarrubias, Sebastián de, 100, 104  
*Coventry Play, The* (English), 220  
 courtly culture, diction, literature, style, 281-292 passim, 300, 307; love, 7, 18, 66, 143, 158, 324; tradition, 338, 340, 344  
 coxcomb, 125-128  
 Cranach, Lucas, 211  
 cross, 93, 95, 97  
 cross-dressing, 193, 194, 200, 207, 208-209, 212. *See also* transvestism  
*Croxton Play of the Sacrament, The*, 229  
 crusade, 97  
 Cú Chulainn, 181, 183, 186  
 cultural studies, 19-20, 36  
 culture: high and low, 152; Hopi, 283; of shame and modesty, 152, 160; medieval, 282-283, 290-291; Tahitian, 282  
 cumilingus, 276  
 cunt, 14, 165n38, 226, 295, 296, 327; talking, 163-164, 314, 315. *See also* genitalia, female; labia; mons veneris; pudenda, female; vagina; vulva  
*curiales*, 248  
 Curry-Woods, Marjorie, 151  
 curtain, 151, 152  
*cynghanedd* (sound correspondences in Welsh verse), 61  
 Cynics, 13, 46, 57  
*cywydd* (Welsh metrical form), 60

- Cywyddueyr*, 60, 61  
*Cywydd y Gal*, 62  
 Czech literature, 17
- Dafydd ab Edmwnd, 65  
 Dafydd ap Gwilym, 62, 66-67, 71  
 Dafydd Llwyd of Mathafarn, 69  
 Dagda, 183-185, 187  
 Dahlberg, Charles, 319n1, 322n10, 326n17  
 "Dame escouillée, La," 156, 294  
 "Dame qui avéine demandoit pour Morel, La," 96, 285, 298, 301  
 "Damoisele qui ne pooit oir parler de foutre, La." 289n24-25, 299, 300, 311, 331n26  
 "Damoisele qui sonjoit, De la," 297, 301  
 dance, 18, 203, 210, 249-250, 251, 258; nude, 198-199  
 dative subject, 124-125  
 decency, 42, 43, 316, 333  
 decorum, 41, 46, 57, 61, 69  
 defamation, sexual, 243  
 defecation, 43, 304, 316; associated with Jews, 222; into bowl, 158; in Yoruba and Akan languages, 283; on crucifix, 224. *See also* excrement; feces; scatology; shit  
 degenerate art, 157  
 Delany, Sheila, 7, 14, 42n2, 153n28, 312n12  
 Delauney, Honoré, 170  
 demon, 144-145, 239, fig. 40. *See also* devil; Satan  
 Deschamps, Eustache, 341n34  
*Destructorium vitiorum*: *See* Alexander Anglicus  
 "II. Changeors, Les," 296  
*Deux Maris et leurs deux femmes, Les*, 313  
 devil, 144, 212, 254, 262, 264; men dressed as, 204-207. *See also* demon; Satan  
 Diana, Mike, 5n5  
*Diccionario de autoridades*, 90  
 dictionaries, 311-312  
 Diderot, Denis, 314  
 diglossia, 9  
 Diodorus of Sicily, 23  
 Dionysios of Alexandria, 262, 269, 271  
 dirt, 222, 223, 227  
 dirty words, 32, 41, 52, 73, 77, 292; and four-letter words, 78, 244, 284; and lust or seduction, 236, 238; as sign or cause of sin, 239, 240. *See also* four-letter words  
 disease, 308, 310  
 display of genitalia. *See* exhibitionism  
*Dives and Pauper*, 238n14  
 divination, 334; *obscae aves*, 334n9; oscinocopy, 334n9  
 dog, 206, 294n3  
 Dollnstein, 210-211  
 Donatus, 56  
 donkey, 91-92. *See also* jackass  
 double-entendre, 41, 245, 312; in low theater and popular speech, 49; in riddles about cock, 112, 115, 117, 125; unintended, 50, 77n11. *See also* paronomasia; punning  
 double meaning. *See also* double-entendre; punning  
 Douglas, Mary, 266  
 dreams, 252, 260, 263, 265, 297. *See also* incest, dreamed; pollution, nocturnal  
 Dronke, Peter, 14  
 drunkenness, 253, 254  
 Duby, Georges, 152  
*Duke Ernest* (Czech), 216  
 Duntun-Downer, Leslie, 16  
 Dürer, Albrecht, 119  
*dysfalu*, 62-67, 70
- Easter festival, 214  
 Ecclesia, and Synagoga, 223  
 Edward the Confessor, Saint, 173  
 effacement, 139, 140, 141. *See also* erasure  
 Eguilaz y Yanguas, Leopoldo de, 100  
 Eisen, Charles, 190, fig. 40  
 ejaculation, 18, 251-252, 260-278. *See also* emission; spermatorrhea  
 Ekkehard I of St. Gall, 84-85  
 Emain Macha, 181  
 emasculation. *See* castration  
 Emer, 186  
 emission, of semen, 18, 251-252, 260-278. *See also* ejaculation; spermatorrhea  
*Eneas*, 289  
 English: literature, Middle, 17; lyric, Middle, 108-109; use of Latin and Latinate in, 9, 24  
 erasure, and *fascinatio*, 142, 154; of breasts, 166; of demon or devil, 144-145; of idols, 145-146; of kiss, 140, 141; of word, 327. *See also* effacement

- erection, 166, 233, 327, 329; spontaneous, 252. *See also* penis; phallus; tumescence, early-morning
- erotic, eroticism, 146, 198; as compared with other terms (bawdy, obscene, pornographic), 23n5, 26, 60, 109-110, 156, 176; as semantic level, 108, 133; in dreams, 297; in fabliaux, 293, 300
- erotica, 27, 60, 109, 275
- "Esquirl, L.," 289n24, 295, 298, 299, 300, 301, 302, 331n26
- E.T., 230
- ethnic, Judeo-Christian sexual, 6
- ethnic background, and language, 45-46
- euphemism, 135, 299, 300, 305, 316; and comic, 306, 307
- Eve, 12, 147, 226; pregnant, 160-161, fig. 18
- "evil eye," 141, 142, 144
- excision, 140, 141, 149, 151
- excrement, 58, 184, 221, 223, 224, 262; eating of, 158, 205. *See also* defecation; feces; scatology; shit
- exempla, 239, 328
- exhibitionism, 21, 134, 163, 165, 181, 201, 206, 212, figs. 21, 40
- exposed female. *See* exhibitionism
- expurgation, 11, 74, 115, 140, 169
- eye, 129, 142, 144. *See also* "evil eye"
- fabliau, 18, 67, 281-307 passim, 326, 327, 338n25; audience of, 286, 291; compared with farces, 310-312, 314-315; compared with other genres, 71, 99; diction of, 281, 284; of Rutebeuf, 32-33, 35; tone of, 286-287. *See also* Chaucer
- Fabri, Pierre, 332n3
- face, 139, 141, 149, 228. *See also* black face; effacement
- facétie*, 338
- falcon. *See* French, faucon
- fall, the, 12, 47, 160n19, 228, 323, 324
- fantasy, sexual, 25, 261, 263, 264, 278, 296-297
- farce, 18, 128, 308-318
- Farce du Chevalier et de Naudet, La*, 316
- Farce du vendeur de livres*, 313
- fart, 33, 99, 157-158, 219
- Fasciculus morum*, 237, 240
- fascination, 141, 142, 143, 153-154, 155n2
- feasts, 249, 290
- feces, 163, 201, 212, 221, 224. *See also* defecation; excrement; scatology; shit
- feet, 129-132, 218
- Feldman, Harry, 283n10-11
- fellatio, 30, 276. *See also* cocksucking
- feminism, 5, 7, 16, 27; and pornography, 8, 179, 233-234
- ferret, 93, 96
- "Fevre de Crecil, Du," 297
- fig leaf, 47, 168-169, fig. 31
- filthy words. *See* dirty words
- finger, 335n11
- First Amendment, 233, 234n1
- flashing, 163. *See also* exhibitionism
- Fleming, John V., 8n18, 14, 322n10, 323n10-11, 326n17
- flirting, 256
- fluid, bodily, 28, 222-223; seminal, 252, 253. *See also* sperm
- flute, 124
- flyting, 61, 65
- Fögen, Marie Theres, 18
- folklore, 17; children's, 112-113
- Fomorian, 183-185
- fool, 128, 202, 203, 204
- Ford, Patrick, 17
- fornication, 190n32
- Foucault, Michel, 155, 277
- fountain, 311, 315n24
- foul words. *See* dirty words; four-letter words
- four-letter words, 42, 244, 283n8, 328; Latin, 43, 78. *See also* dirty words
- fowl, erotic, 119-120
- Fraioli, Deborah, 14
- Franciscans, 208, 321, 342. *See also* mendicant orders
- Franck, Sebastian, 196-197, 198, 199, 200-201, 202, 211
- Franco, Niccolò, 130
- Frankfurt, 220-221
- Freedburg, David, 139
- freedom of expression, 5
- Free Speech Movement (Berkeley), 284
- French words: *bas*, 338; *cas*, 338; *coilles*, 48, 289-290, 300, 319, 324, 332, 337; *con*, 14, 286, 289n23, 289n25, 300, 339; *cul*, 338, 339; *faucon*, 128, 173; *fonde*, 337; *fondement*, 337; *foutre*, 300, 316n25; *glose*, 320, 331; *langueter*, 330; *merde*, 172; *obscène*, 16, 320n2, 332;

- obscénité*, 16, 320n2, 332; *porcelet*, 96;  
*reliques*, 337; *vit*, 300, 329, 338, 339  
 "Frère Denise, De," 293n2, 294  
 Freud, Sigmund, 120n25, 157, 178, 287  
 friar, 35, 124. *See also* Franciscans; men-  
 dicant orders  
*fuck*, 29, 157, 284  
  
 Gandulphus, 256  
*Ganymede and Helen*, 76-80, 88  
 Gautier le Leu, 286, 313n18, 337n17,  
 339n28, 342n39; metaphor for the va-  
 gina, 163n29; metaphors for the sexual  
 act, 302  
 gays, 220. *See also* homosexual  
 gaze, 142-143, 153-154, 157, 237  
 al-Gazzali, 103  
 Geertz, Clifford, 110  
 Geiler von Kaysersberg, Johannes, 203  
 Gellius, Aulus, 13, 56  
 genitalia, 45, 335, 341; as apotropaic  
 signs, 146; as shameful body parts or  
 not, 218, 219, 228, 320-331; descrip-  
 tion of, 297; disembodiment of, 66-  
 67, 164n30, 166n40, 329; display of,  
 11, 168, 190; erasure of, 147; female,  
 17, 163, 189; female, embodying  
 otherness, 179, 182-183, 184; female,  
 exposed, 165, 166n40, 176-177, 188;  
 female, for sale, 297; female, images  
 and metaphors for, 103, 301, 339n28,  
 342n38, 343; female, metaphorized as  
 fountain, 311, 315n24; metaphorized  
 as landscape, 341; male, 327; male,  
 metaphors for, 103; male, omitted,  
 168. *See also* cunt; labia; mons veneris;  
 pudenda, female; vagina; vulva  
 genitals. *See* genitalia  
 Genius, 321-324  
 Gerald of Wales, 143, 149n17  
 Gerard of Berry, 87  
 Germans, 216, 217, 223; anti-German  
 feeling, 217  
 German language, 216, 219, 226  
 Gerson, Jean, 148, 153, 324-325  
 gesture, 167-168, 172  
 Giffen, Lois, 103  
*glans penis*, 126-127, 128. *See also* penis;  
 phallus  
*Glossa Palatina*, 256-257  
 gluttony, 202, 237, 253, 254  
 goat, 206  
  
 go-between, 85, 105  
 Godefroy, Frédéric, 311, 330n2-25  
 golden age, 324  
 Goslar, 207  
 Göttingen, 210  
*gradus amoris*, 235-236, 341  
 graffito, 116-117, 277, 338  
 grammar, Latin, 16, 41-59, 151  
*Grant Voiage et pelerinage de sainte Caquette*,  
*Le*, 308  
 Gratian, 247, 250, 252, 254  
 Graves, Robert, 9  
 Grecizing, 46  
 Greek: aiskhrôlogô, 23. *See also* Latin  
*aischrologia*  
 green, 128  
 Greenblatt, Stephen, 19n1  
 Gregory the Great, Pope, 236n4, 252n31,  
 256, 264  
 Gröber, Gustav, 321  
 Guido, Duke, 173  
 "Guillaume au faucon. De," 173n65  
 Guillaume de Lorris, 285, 319-321  
 Guillaume Peyraut, 304, 306, 307  
 guilt, 254, 255-257, 266  
 Guiraut de Calansô, 341n37  
 Guiraut Riquier, 91, 341n37  
 gun, 62, 63  
 Gunn, Alan, 322, 323  
 Guto'r Glyn, 65-66  
 Gwerful Mechain, 68-71, 164n30  
 gynophobia, 162  
  
 hag. *See* women, old  
 hair, pubic, 128, 185, 189, 340n32  
 Halpert, Herbert, 284n13  
 al-Hamadani, Ahmad Badi' al-Zaman,  
 102  
 Hamelin, 199  
*Handlyng Synne*, 238, 239, 240  
 Hannover, 208  
 "hard words," 29, 36  
 al-Hariri, Abu Muhammad al-Kasim b.,  
 102  
 harlot, 148. *See also* prostitution  
 Harold, Duke of Wessex, 167, 172, 173  
 Hartmann of St. Gall, 84-85  
 head, 218, 228  
 Hebrew language, 225-226  
 hedonism, materialistic, 291, 293  
 Helen. *See* *Ganymede and Helen*  
 Heloise, 256, 343n43

- Henderson, Jeffrey, 6  
 Henri d'Andeli, 285  
 Hércenc, Baudet, 332n3  
 hermit, 341, 342  
 hiatus, 53-54  
 Hincmar, Archbishop of Reims, 250, 306  
*Historia monachorum in Aegypto*, 263  
 Höch, Hannah, 157  
 homosexual, 105. *See also* gays  
 Honigmann, John J., 283n6  
 Horace, 55-56, 177n4  
 horn, 299  
 horse, 202. *See also* stallion  
 Huguccio, 255, 257  
 humanness, 25  
 humility, 34  
 humor, sexual, 287. *See also* joke, dirty  
 Hunt, Lynn, 5, 156n4, 170n56  
 Hus, John (Jan), 223  
*Hustler*, 26  
 Huston, Nancy, 28  
 hymn, 309  
 Hywel o Fualt, Syr, 67-68
- iambics, 44  
 Ibn Daniyal, Muhammad, 105  
 Ibn Quzman, 106  
 Ibn Sida, Abu 'l-Hasan 'Ali b. Isma'il, 103  
 iconoclasm, 139, 141, 147, 152  
 idol, 145, 146  
 idolatry, 141, 145  
 images, 15, 17, 61-65, 139, 316  
 impotency, 184  
 incest, 190n32, 209, 293-294n2; dreamed, 263, 278, 304  
*Independence Day*, 230  
 Ingolstadt, 200  
 inn, 130  
 Innocent I, Pope, 248  
 Innocent III, Pope, 248  
 intent, malicious, 255. *See also* malice  
 intercourse, sexual, 61, 190n32, 276, 282; anal, 294n2; forbidden during Lent, 198; heterosexual, 304; metaphors for, 301-302, 317, 321; *mode rétro* in, 294; positions in, 63, 64; simulated, 200. *See also* coitus; copulation; fellatio  
 invasion, house, 203, 212  
 inversion, 227, 230  
 ipseity, 24  
 Irish words: *banchainte*, 182; *banscál*, 180-181, 189; *caillech*, 180, 186-187; *geis* (plural *geissa*), 182, 188; *scál*, 180-181; *sentoinne*, 180  
 irony, 287  
 Isaac, 222  
 Isidore of Seville, Saint, 247  
 Italian words: *cazzo*, 100, 131; *fica*, 165n38  
 Izák, character in *The Ointment Seller*, 215, 221-222, 227
- jackass, 202. *See also* donkey  
 Jack of Hilton, bronze acolipile, 169, figs. 30-31  
*Jacob's Well*, 238, 241  
 Jaeger, Stephen, 292n28  
 al-Jahiz, Abu 'Uthman 'Amr b. Bahr al-Fukaymi al-Basri, 102  
 Jakobson, Roman, 23-25, 221, 225  
 Jean de Meun, 30-31, 48, 88, 289-290, 302, 304, 305, 319-325, 328, 331, 332, 337, 339  
 Jeanne de Montbaston, 147-148  
 Jerome, Saint, 46, 83-84, 142, 250, 251, 343  
 Jerome of Prague, 223-224  
 Jesus Christ, 22, 123, 142, 145, 149, 217-219, 224  
 Jews, 143, 216, 218, 220, 221-225; anti-Jewishness, 216-217  
 Johannes Teutonicus, 246n3, 247, 251, 256n45-46, 257n48-49-51  
 John XXII, Pope, 249  
 John Cassian, Saint, 252  
 John Nesteutes (the Faster), 266n24, 268-269, 273, 276  
 John of Faenza, 255  
 John of Luxembourg, King of Bohemia, 216  
 John of Wales, *Communiloquium*, 237n11  
 Johnston, Dafydd, 17  
 jokes, dirty, 93, 116, 155n2, 193, 242, 312; as danger to celibate men, 18, 249, 250, 251. *See also* humor, sexual  
 jongleur, 90, 91, 101, 306  
 Joseph of Exeter, 79-80  
 Joyce, James, 5. *See also* Bloom, Molly  
 Alfonso de Baena, Juan, 99n41  
 judaizing, 265  
 Judas, 224  
 Julius Pollux, 276
- kapekape* (Tonga), 283

- Kaske, Robert, 310  
 Kelly, Fergus, 190n31  
 Kendrick, Laura, 14  
 Kendrick, Walter, 21  
 Kinsey Report, 322n9  
 Kinsey, A. C., 322n9  
 kissing, 61, 236; fantasies of, 256, 275, 276; in manuscripts, 140, 141; of old woman, 186-187; of rear end, 206; of St. Caquette's "tongue," 310, 314  
 knight, 3292  
 Knight, Richard Payne, 170  
 Krafft-Ebing, Richard von, 10
- LaBarre, Weston, 282n5, 283n7  
 labia, 163, 164, 165, 189, 276, figs. 22-24. *See also* cunt; genitalia, female; lips; mons veneris; pudenda, female; vagina; vulva  
 Lacan, Jacques, 163  
 La Curne de Sainte Palaye, 311  
*Lady Chatterley's Lover*, 5  
 La Fontaine, Jean de, 190, fig. 40  
 lance, as phallus, 215, 216  
 Langlois, Ernest, 321  
 language, obscene or vulgar: Akan, 283; Dobu, 283; medieval 281-292 passim; Hopi, 283; Old High German, 288; Roman, 292; Tonga, 283; U.S. Navy, 284, 291; Yoruba, 283
- Laqueur, Thomas, 155  
 Latin, 338; and women, 75, 80; as language of church, 9, 74; as language of men, 74-75; as language of sexually explicit, 10. *See also* grammar, Latin  
 Latin words: *aischrologia*, 49; *ambiguitas*, 49; *amphibolia*, 49; *amplificatio*, 62; *anus*, 43, 53, 86, 177, 180, 219; *arrigo*, 51; *battuit*, 43; *cacemphaton*, 49-53, 76; *caco*, 55; *cacosyntheton*, 49, 50; *\*caraculum*, 96; *castro*, 53; *colei*, 43; *comprime sis iram*, 51; *copula*, 151; *crucem ad lucem*, *per*, 94; *cunctus*, 15; *cuniculus*, 96; *cunnius*, 15, 43, 52, 96; *depsit*, 43; *diuisio*, 53; *dolus*, 255; *ductare exercitus/-um*, 50, 51; *ethologi*, 45; *galli cantus*, 123; *gallus*, 114; *iliberales*, 45; *incipiunt agitata tumescere*, 50; *infamis*, 248; *intercapedo*, 50, 53; *iocularitas*, 306; *landica*, 43; *liberi*, 45; *locus amoenus*, 340; *mecum*, 53-54; *membra*, 56; *mens rea*. *See* malice; *mentula*, 43, 79, 80; *mimi*, 45; *nobiscum*, 53-54; *obscenus*, 44, 44n9, 139, 177, 178, 185, 301, 334n9; *oratores*, 45; *paene*, 15; *patrare bellum*, 50, 51; *pedo*, 53; *penis*, 15, 43, 58, 58n61; *penitus*, 15; *quamuis sit*, 54n45; *ramus*, 51; *scaena/scena*, 44; *scurrilitas*, 304, 306; *stultiloquium*, 304; *sup-pedit*, 43; *testes*, 51; *torpe vocabulum*, 52; *turpiloquium*, 11n26, 304, 305, 306; *turpitudine*, 11n26, 76, 304; *uagina*, 58n61; *uetula*, 88; *uisso*, 53, 54n45
- laughter, 110, 156, 212, 219, 306, 307  
 Laurentius Hispanus. *See Glossa Palatina*  
 Lausanne, 199  
 Lavin, Maud, 157  
 laws, 190  
 Lawrence, D. H., 5, 171  
 leather, 206  
 Leavis, F. R., 171  
 lechery. *See* lust; *luxuria*  
 Lecoy, Félix, 320  
*Legend of Judas, The* (Czech), 218  
 legs, 129-132  
 Leibovitz, Annie, 159  
 lewdness, 109, 205, 211  
 Lewis, C. S., 322  
 libel, obscene, 243  
 libertine, 105  
 libraries, restriction of sexual and erotic materials in, 12-13  
*Life of St. Catherine of Alexandria, The* (Latin), 222  
*Life of St. Procopius, The* (Czech), 221  
*Life of St. Wenceslas, The* (Old Church Slavonic), 217  
 lips, 140, 164, 275. *See also* labia  
 liturgy, 94, 108  
*llatai*, 66  
 Llywelyn ap Gutun, 63  
 locker-room talk, 172  
 Lommatzsch, Erhard, 311, 330n24-25  
 Louis VII, King of France, 222  
 Lovejoy, Arthur, 322  
 love-messenger poem, 66-67  
 lovers in bed, 150n20  
 lovesong, 18, 241  
 Lübeck, 212  
 Lucifer, 205, 206, 207  
*Ludus de Antichristo*, 225  
 lust, 235, 246, 257; as aroused by sights or words, 236, 237, 238, 240; as symbolized by animals, 202. *See also luxuria*



- luxuria*, 162n25, 166n40, 187, 190n32, 216, 235
- lyric, Middle English, 108-109
- lyrics, rap music, 28
- macaronic, 10, 71-72, 227
- MacKinnon, Catharine, 8, 233-235, 241, 245
- Magdalino, Paul, 271
- Magdeburg, 205
- Maiestas Carolina*, 216
- Maistre Mimin étudiant*, 316
- mal dizer*, 9
- male gaze. *See* gaze; voyeurism
- male member, man-made, 199-200; on display, 194, 199-200, 201-202
- malice, 253, 257. *See also* intent, malicious
- Manichees, 268
- Manuel, Juan, 91
- manuscript, 17, 139-154; marginal drawings in, 21, 290
- manuscripts: Blackburn, Museum and Art Gallery, Hart 20960, 145, fig. 8; Brussels, Bibliothèque Royale, MS 9497, 144, fig. 5; Burgos, Biblioteca Provincial, 142, fig. 3; Cambridge, Pembroke College MS 193, 150-151, fig. 12; Cambridge, Trinity College, MS B.11.4, 141; Cambridge, University Library, MS Ee.3.59, 140, fig. 1; Cracow, Bibl. Jagiellonski, MS 816, 148n16; London, British Library, Additional MS 50000, 147, fig. 10; Sloane 2593: 111, 112; MS 42130 (Luttrell Psalter), 140n3; New Haven, Yale University, Beinecke Library MS 390 (Hours of Blanche of Savoy), 148, 166-167, fig. 27; New York, Metropolitan Museum of Art, Cloisters Collection 54.1.2, 159, fig. 15; Oxford, Bodleian Library, MS Ashmolean 1523, 144, fig. 7; MS Douce 366 (Ormesby Psalter), 157-158, 166, 175, fig. 14; Paris, Bibliothèque Nationale, fr. 749, 150n20; fr. 3122, 151-152, fig. 13; fr. 9140, 152; fr. 22526, 147, fig. 11; fr. 25228, 150n20; fr. 12465, 144, fig. 6; MS lat. 1023, 166, fig. 26; Paris, Donation Wildenstein 113, 147, fig. 9; Prague, Czech National Library, MS XXIII C 124 (Pictorial Bible of Canon Velislaus), 161, fig. 20; San Marino, Huntington Library, MM 26061, 141, fig. 2; Tournai, Cathedral Treasury, Psalter of Louis le Hutin, 159n15; Venice, Biblioteca Marciana, cod. fr. XXI, 143, fig. 4
- Mapplethorpe, Robert, 5, 171
- Mardi Gras. *See* carnival
- Martial, 74n3
- Mary. *See* Virgin
- marginalia, 244
- Márquez-Villanueva, Francisco, 17
- Marys, Threc, 225
- masculinity, 133, 185
- masks, 196, 200, 204, 207, 212
- mass media, 4, 244
- Mastičkář*. *See* Ointment Seller, The
- masturbation, 233
- matchmaker, 105
- materialism, hedonistic, 291
- Matilda, of Normandy and Queen of England, 170
- matins, 123
- Matthew Paris, 222
- Mauss, Marcel, 20n2
- Maximos the Confessor, Saint, 265
- McCone, Kim, 177n3
- McNulty, J. Bard, 168
- meadow, 299, 311
- Memoriale credencium*, 237
- Ménard, Philippe, 135, 300, 316n25
- mendicants. *See* Franciscans; Rutebeuf, and mendicants
- Menéndez Pidal, Ramón, 90, 94, 99, 100
- menopause, 82
- menstruation, 224, 263, 271, 274, 304
- Mentor, 83
- Merceron, Jacques, 18
- mermaid, 15
- Mesca Ulad*, 181, 182n16
- metaphor, 55, 57-58, 78, 114, 311, 316-317; euphemistic, 24, 57, 58. *See also* imagery
- Michaëlis, Carolina, 100
- Michelson, Peter, 5
- midwives, 86-88, 161
- Miller, Henry, 332
- mime player, 45
- mimesis, 44-45
- Mirk, John: *Instructions for Parish Priest*, 242

- misogyny, 8, 188, 217, 219, 272  
*Miss Manners*, 7  
 mock hagiography, 332-344 (passim)  
 "Moine, Le," 297  
 Molière, 16  
 Molina, Rodrigo, 94  
 Molinet, Jean, 332-344 (passim)  
 Moling, Saint, 188  
 monasticism, 261, 272  
 monks, 98, 215, 252; as criticized by  
     Zonaras, 262, 264, 266, 268, 272  
 monster, 143n10, 144, 145, 176, 188  
 mons veneris, 299, 311. *See also* cunt;  
     genitalia, female; labia; lips; pudenda,  
     female; vagina; vulva  
 Moore, Demi, 159-160, figs. 16-17  
 morris dance, 203  
 mouth, 189, 309  
 mucus, 262  
 mummers, animal, 202, 212; peasant,  
     203, 212  
 Muscatine, Charles, 6-7, 18, 135, 281n1,  
     286n18, 287n19, 293, 315n25, 326n18  
 music, 102, 249. *See also* song, lovesong  
 mystery plays, 214, 332  
  
 Nafzawi, 103, 104  
 nakedness, 143, 152; of couple, 169; of  
     devil, 205; of man, 167, 168, 171,  
     172, 199, 329; of obscenity or truth,  
     42, 43, 79; of woman, 148, 171, 182,  
     183. *See also* nudity; Venus  
 Narcissus, 315n24  
 nativity. *See* Virgin  
 naturalism, 325  
 Nature, Lady, 76, 321, 324  
 Neckham, Alexander, 112  
 Neidhart "von Reuental," 203  
 Nelson, Mariah, 172  
 Nevizzano, Giovanni, 312-313  
*New Council, The* (Czech), 216  
 New Historicism, 19n1  
 Niall of the Nine Hostages, 186-187  
 Nicephoros the Chartophylax, 272-273  
 Nicholas III Grammatikos, Patriarch of  
     Constantinople, 273, 276  
 nominalism, 300  
 Nördlingen, 200, 206, 207, 208, 212  
 Norman, Conquest, 167-174; influence  
     in Ireland, 177, 190  
 novella, 134  
 nudity, 157, 168, 171, 198-199. *See also*  
     nakedness  
  
 nuns, 239-240  
 Nuremberg, 195, 196, 199, 201, 202,  
     203, 207, 208, 209, 210, 212  
 Nykrog, Per, 18, 32n25, 71n19, 135,  
     281, 282n, 286, 287, 300, 315n25,  
     316n28, 324n14  
  
 oaths, 88  
 obscenification, 334  
 O'Grady, Standish H., 186  
*Ointment Seller, The* (Latin-Czech Play),  
     214-228  
*Ombre, Lai de l'*, 285n  
 omission. *See* genitalia, omitted  
*On Cobblers*, 220  
 orality, and oral culture, 110n6, 244-  
     245, 290-291, 312  
 orator, 41, 44, 45, 46. *See also* rhetori-  
     cian  
 organs, sexual: female, 335n10, 338-343;  
     male, 335n10, 336-338, 341-342; me-  
     taphors (landscape and architecture),  
     341-342; naming of, 298, 306; place-  
     ment of, 305. *See also* genitalia  
 original sin, 12, 320, 323, 324, 333  
 ornithology, 108. *See also* rooster  
 Ó Súilleabháin, Seán, 179n7  
     otherness, 146, 163, 185, 227; of  
     Anglo-Saxons to Normans, 172, 174;  
     of female genitalia, 179, 182-183; of  
     Greeks to fifteenth-century Turks, 142;  
     of women, Jews, and Germans, 217-  
     218, 219, 228-229. *See also* alterity  
 Ovid, 50, 85, 236  
  
 Paris, Paulin, 321  
 Paris, University of, 33  
*parodia sacra*, 123. *See also* parody  
 parody, 332. *See also parodia sacra*  
 paronomasia, 102. *See also* double-enten-  
     dre; punning  
 Partridge, Eric, 127  
*Passional of the Abbess Kunigunde, The* (Latin),  
     217  
 pastoral literature, 234-245  
 pastourelle, 71  
 patronage, 64  
 Paul, Saint, 304, 343  
 Percy, Roy, 300  
 peasant (mummers), 203  
 penectomy, 163. *See also* castration  
 penis, 62-63, 71, 87, 189; metaphorized,

- 301, 317, 321; metaphorized as charger (horse), 299, 311; metaphorized as cock and cockerow, 120, 122n30, 132, 133, 194; metaphorized as flute, 124; metaphorized as rabbit hound or ferret, 93, 96; metaphorized as squirrel after nuts, 295; replica of, 212; tree, 147-148, 200. *See also* erection; phallus
- penitentials, 91, 150, 190n32, 269, 273
- Peraldus, William, 236n4
- periphrasis, 56, 57, 152
- "Peseheor de Pont seur Seine, Lc," 327-331
- Peter Lombard, 306
- Peter the Chanter, 304
- Peter the Venerable, 222
- petomaniac, 157-158, 164. *See also* fart
- phallus, 129, 335n10; excised, 146, 148; metaphorized as cock and coxcomb, 17, 112, 115n15, 119, 126, 127; metaphorized as hermit, 341, 342; metaphorized as lock of door, 339n25; metaphorized as nail, spike, stake, 96; metaphorized as stick, 336; power of, 165, 169, fig. 25; praised, 130-131; sold, 297; worshiped, 133. *See also* erection; penis
- Philippe le Bel, 166
- physician, 314
- Pierre Bersuire, 85-86
- pig, 202
- plastic arts, 155
- pleasur-deprivation, 157, 164
- pleasure principle, 179
- Plutarch, 260-261, 274
- poeticity, 24
- poetic language, and obscenity, 23-25
- Poets of the Gentry, 60. *See also* *Cywyddwyr*
- Poirion, Daniel, 320
- pollution, nocturnal, 260-278
- Pomona, 85
- Pont, Gratian du, 312
- Pontius Pilate, 223
- "Porcelet, De," 301
- pornography, 21n3, 109, 246; censorship debate and, 17, 155-156; child-, 174; feminist criticism of, 7, 8, 179, 233-235, 241; language of, 26-27; mass distribution and, 243-244; medieval invention of, 153; modern expression and invention of, 5, 22-23n5, 169, 170
- postmodernism (postmodern aesthetics), 30
- Prague, 216
- preaching, 336
- pregnancy, 159-160, 163, 203, figs. 16-19
- "Prestre et d'Alison, Du," 294-295, 296-297
- "Prestre qui abevete, Du," 296
- Priapea, 43, 74n3
- printing press, 5
- privacy, 21, 288
- private life, 152, 168
- Procopius, 221
- profanation, 155
- Propp, Vladimir, 26
- propriety, 73, 302-303; in Roman rhetoric, 41, 45, 46, 59
- prostitution, 45, 293n2, 342n39; Arabic shadow plays and, 105; euphemisms for, 95, 97; old women, Jews, and, 217, 218, 219, 224, 225, 229; regulation of, 258. *See also* harlot
- Prudentius, 221
- prudery, 152, 153
- Prydydd Breuan, 64-65
- publishing, 10
- "Pucele qui abevra le polain, La," 289n24, 331n26
- "Pucelle qui voloit voler, La," 294n3, 331n26
- pudenda, 12, 14, 47; female, 27, 48n23, 95, 161. *See also* cunt; genitalia, female; labia; mons veneris; vagina; vulva
- punning, 17, 41, 53, 54, 96, 102, 312; visual, 108, 119. *See also* double-entendre; paronomasia
- Puritanism, 61, 292
- purity, 260-278
- Pynsent, Robert, 226
- queynte*, 14, 243n30
- Quintilian, 143; on ambiguity of obscenity, 13; on cacemphaton, 49-50, 51-52; on decency in rhetoric, 292; on "naked obscenity," 42-46; on periphrasis, 56
- rabbit, 93, 96
- rabbit hound, 93, 96

- Rabelais, François, 166n40, 316n25, 334n9
- Radulfus Ardens. *See* Raoul Ardent
- Ragot, Musarde et Babilie, 128
- Raimon de Durfort, 333n5
- Ransom, Daniel, 112
- Raoul Ardent, 11, 304, 305, 307
- Raoullet Ployart*, 317
- rap, 28. *See also* 2 Live Crew
- rape, 67, 173; anal, 132
- reader response, 326n17
- reading, private, 153
- Reason, Lady, 30-31, 48-49, 76, 88, 302-303, 319-323, 328, 331, 332
- red, 126, 313
- referential language, 24-25
- Regensburg, 198, 204, 208
- relic, 320, 337, 339n25; of St. Caquette, 308, 309, 312, 313. *See also* French words: *reliques*
- Renart, Jean, 285
- René I d'Anjou, King of Naples, 339, 340n31
- request poem, 67, 341
- Responsa Gregorii*, 251, 252, 256
- rhetoric, Latin, 16, 41-59 *passim*
- Rhetorica ad Herennium*, pseudo-Ciceronian, 58
- rhetoricians, ancient, 13, 41-59 *passim*
- rhyme, 121
- ribald, 109-110
- Riches, female Irish satirist, 181-182
- "Richeut," 286, 293n2, 294n3, 302
- Richlin, Amy, 6, 292n29
- riddle, 61-62, 131, 312-313; animal, 113-114; learned, 134; literary, 108-135; obscene, 126; popular, 108, 134. *See also* dyfalu
- risus paschalis*, 214, 227
- Robert of Brunne, 238, 239, 240
- Robertson, D. W., Jr., 8, 14, 322
- Robertsonians, 322-325
- Robinson, Fred N., 182n17
- Röchell, Melchior, 208
- Roman de la rose*, 18, 30-31, 315n24, 336n6; courtly doctrine in, 285; love quest in, 339; manuscript tradition of, 8; marginalia in manuscripts of, 147; metaphors for female genitalia in, 342n38; *querelle du*, 8, 48-49, 148, 153, 324-325; "testicles" in, 75-76, 80, 289-290, 319-326, 332, 337
- Roman de Renart*, 286-287
- romanesque, 15
- Rondeau des barbiers*, 340n32
- rooster, 108-135. *See also* cock
- rose, 321, 322
- Rosenplüt, Hans, 196, 197, 202, 203, 208, 211
- Rousseau, Jean-Jacques, 324
- Roy, Bruno, 14, 18
- Rubin, Jewish character in *The Ointment Seller*, 215, 220, 221, 226
- Rubin, Miri, 217
- Ruiz, Juan, Archpriest of Hita, 91-92, 98, 99, 103, 104
- running, naked, 198
- Ruskin, John, 147
- Russell, Jeffrey Burton, 206
- Rutebeuf, 19, 23, 31-36, 286; and mendicants, 33, 34; *Discorde, La* 34; *Dit de l'herberie, Le*, 32; *Dit des cordeliers, Le*, 34; *Dit du mensonge, Le*, 34;
- Sachs, Hans, 198n18
- Saddam Hussein, 229
- Sacnger, Paul, 153, 246n1
- Sagarin, Edward, 284
- "Saineresse, La," 294
- Sallust, 55-56
- salmon, 294n3
- Salome, 250
- sandalwood, 309, 312, 313
- Satan, 262, 268. *See also* demon; devil
- satire, 61, 64-66
- scatology, 11, 155, 335, 337; in carnival, 201; in manuscript marginalia, 157-158; of devil, 205. *See also* defecation; excrement; feces; shit
- Schembartlauf*, 196n9, 199
- schoolboy, 49, 54-55
- scotomization, 154
- Scribner, Robert, 201, 213
- scriptio continua*, 54
- sculpture, 17
- Seneca the Elder, 45, 292, 343
- sermon, 17
- Sermon de saint Billouart*, 336-344 (*passim*)
- sermon joyeux*, 18, 335-344 *passim*
- Sermon joyeux de saint Frappecul*, 336, 343
- Sermon joyeux de saint Jambon et de sainte Andouille*, 336, 338
- Sermon joyeux de saint Velu*, 336, 338
- Sermon joyeux des Fripponniers . . .*, 340n30, 342n38

- sermon, parodic. *See sermons joyeux*
- Serrano, Andres, 28
- Servius, 55, 56-57
- Severin, German character in *The Ointment Seller*, 215, 220, 226
- sex, sexuality: 61, 281, 288, 325, 331; female, 177, 181, 234; in Lesu, 282-283; language of, 275-277; male, 233 "sexomachia," 339
- Shakespeare, William, *Taming of the Shrew*, 127
- sheela-na-gig, 15, 17, 21, 164, 189, 190, figs. 22, 37-39; as apotropaic, 183, 335n10; as obscene and not erotic, 176, 178; as polysemic sign, 166; etymology of, 179-180
- shit, 33, 158. *See also* defecation; excrement; feces; scatology
- shoulders, 228
- Shrove-tide. *See* carnival
- Sicard of Cremona, 255
- "Si linguis angelicis," 98
- Sidgwick, F., 111, 112
- Siete partidas*, 90, 91
- sign theory, 41, 46
- Silverstein, Theodore, 112
- Silvestre, Hubert, 14
- Simon, Eckehard, 17
- sin(s), of the mouth, 235; original, 324; seven deadly, 207, 235; theory of, 264-265
- siren, 15, 172
- Siwan Morgan, 64-65
- social control, 43, 151, 178, 230
- sodomy, 224, 228-229, 304
- Soest, 200
- song, 249, 251, 258. *See also* lovesong; music
- Song of Ostror. The (Czech)*, 217
- Somme le roi*, 235, 236n4, 240n21
- song, 92, 93
- "Sot Chevalier, Du," 294n2
- spectacles, 248
- Speculum Christiani*, 242
- Speculum vitae*, 236
- speech, unprotected, 7
- sperm, 96, 152, 252, 253. *See also* fluid, seminal
- spermatorrhoea, 253
- spurs (of rooster), 129-130
- stallion, 168, 169, 170, 172
- Starbucks, 15
- Stempel, Wolf-Dieter, 6n7, 281
- Stern, Howard, 5
- Stoics, 13, 46, 57, 58
- stools. *See* feces
- stork, 202
- streaking, 198
- Strubel, Armand, 320, 325n16
- Sturges, Jock, 171
- substantiation, and pornography, 26-27
- Sulciman, Susan, 4
- Summa Bambergensis*, 255
- Summa "Omnis qui iuste iudicat" (Summa Lipsiensis)*, 256
- Summa Parisiensis*, 251, 257
- swearword, 28
- sword dance, 203
- Synagoga: *See* Ecclesia, and Synagoga
- syphilis, 97
- taboo, 174, 178, 274, 281-282, 290; body parts and, 219; courtly culture and, 18; early Irish culture and, 187; medieval Welsh poetry and, 61, 71; pleasure-principle and, 157, 175; sexual humor and, 287-288; subjects, 113, 115, 155, 156, 299, 317; words, 59, 131, 135. *See also* Irish words: *geis*; taboo-transgression process
- taboo-transgression process, 334-335. *See also* taboo
- taciturnity, 313-314
- tail, 128
- Táin Bó Cúailnge*, 181-182
- Taylor, Archer, 114
- teeth, 164
- "Terror of War," 174, fig. 36
- Tertullian, 86, 142, 163n29
- testicles, 206, 284, 320; metaphorized as body of rooster, 132; metaphorized as companions, 97; metaphorized as legs and feet, 129; metaphorized as rabbit, 93, 96; metaphorized as stones, 185; tied to leash, 147. *See also* French words: *coilles*
- Thamar, 161, 289n25, fig. 20
- theater, 17, 44, 49, 205, 207
- Theodore Balsamon. *See* Balsamon, Theodore
- Theodoret of Cyrrhus, 263-264, 278
- "thick description," 110
- Thomas, Alfred, 17
- Thomas, of Canterbury, Saint, 140

- Thompson, John, 284  
 Thompson, Roger, 109  
 Thorn, Prussia, 205  
*Thousand and One Nights. The*, 103  
 al-Tifasi, Ahmad, 104  
 Timothy, bishop of Alexandria, 262, 269  
 Tissier, André, 309, 313  
 Tobler, Adolf, 311, 330n24-25  
*Togail Bruidne da Derga*, 189n28  
 tongue, in woman's mouth and vulva, 164-165, 309-310, 312, 313; riddle of bird without, 131  
 tool, 124  
 touching, 236  
 transgression, 178, 183, 277, 297, 334; decorous discourse and, 261, 274-275, 333  
 transvestism, 293n2. *See also* cross-dressing  
*Trepperel*, 308  
 "Trois Chanoinesses de Couloigne, Les," 326  
 "Trois dames qui trouverent un vit, Les," 316n28, 338-339n25  
 trompe l'oeil. *See* punning, visual  
 troubadours, 333n5, 341n37  
 Troyes, 34  
 Túatha Dé Danann, 183, 185  
 Tudur Penllyn, 72  
 tumescence, early-morning, 116-117, 124-125  
 Tuve, Rosemond, 322n10, 326n17  
 2 Live Crew, 5  
 Tydeman, William, 112  
  
 Ulm, 208  
*Ulysses*, 5  
 Umm-Rasid, 105  
*Unguentarius. See* Ointment Seller, *The*  
 U.S. Constitution. *See* First Amendment  
 urination, 283, 284, 316  
 urine, 163  
 Ut, Huymh Cong, 174, fig. 36  
  
 vagina, 188, 224, 229, 317; as fountain, 299, 311; metaphors for, 321. *See also* cunt; genitalia, female; labia; mons veneris; pudenda, female; vulva  
 vandalism, 139, 140, 154  
 van den Boogard, N., 327  
 van Eyck, Jan, 160-161, 166, fig. 18  
*Vanity Fair*, 159  
  
 Vasvári, Louise, 17, 67n13, 245n32  
 Veltrusky, Jarmila, 214, 215, 225, 227, 228  
 Venice, 220  
 Venus, 139, 148  
 Vergil, 50, 51, 52-53, 54, 55, 56-57  
 Vertumnus, 8  
 Verville, Béroalde de, 312  
 Vicille, La, 88  
 Villon, François, 337n19  
 Vincent of Beauvais, 152  
 Virgin, 217, 222, fig. 19; and Child, 162, fig. 24; giving birth, 161  
 "Virginia Woolf," 165, fig. 23  
 virility, 133  
 vision, 143  
*Vitae patrum*, 240n21  
 voyeurism, 45, 63, 160; of characters in fabliaux, 295-296; of figures within manuscript miniatures, 151, 152n24, 153. *See also* gaze  
 vulgarity, 45  
 vulva, 283; disembodied, 166n40; metaphorized as enclosed space with opening, 121; metaphorized as eye, 129; metaphorized as rabbit, 93, 96; metaphorized as rose, 321; of folds between legs of Virgin, 165; of sheela-na-gig, 164; praised, 70-71. *See also* cunt; genitalia, female; labia; pudenda, female; vagina  
  
 Warren, D. Michael, 283n8  
 Washington, George, 7  
 Watriquet de Couvin, 326  
 weddings, 248-249  
*weisse Rosendor, Der*, 314  
 Welsh poetry, 17  
 Wenceslas, Saint and Duke, 217  
 Wenceslas III of Bohemia, King, 218  
 Wenceslas IV of Germany, Emperor, 216  
 wet dream. *See* emission  
 wheat, 93, 96  
 White, Sarah Melhado, 281n2  
 Wild Man hunt, 199, 212  
 wild women, 199  
 William, Duke of Normandy (Bastard William), 167, 170, 171, 172, 173  
 William of Conches, 48  
 witch. *See* women, old  
 Wolfram von Eschenbach, 210-211  
 womb, 163

- women: and Jews, 218, 220, 224-225, 228, 229; as tempresses, 237, 239, 244; at carnival, 197, 198, 207-211; old, 17, 73-74, 75, 80-89, 177, 180, 186-187, 189, 207, 217, 219, 223; old made young, 205; young, 17, 73-80
- Zink, Michel, 325n16, 339n27
- Ziolkowski, Jan M., 9n19, 31n20, 151, 158n10, 207, 219, 243n30, 292n27
- Zonaras, John, 260-278